

## VÝPIS Z METODICKÉHO POKYNU

### I. ODPOVĚDI NA DOTAZY

1. K §7 zákona č. 186/2013 Sb., o státním občanství České republiky (dále jen „zákon o státním občanství“)

a) Dotaz Magistrátu hlavního města Prahy (dále jen „MHMP“): Lze akceptovat zápis otce do rodného listu dítěte narozeného mimo manželství v Thajsku pouze na základě prohlášení matky?

b) *Odpověď Ministerstva vnitra (dále jen „MV“): Pokud je prohlášení učiněné neprovdanou matkou v cizině právním titulem k určení otcovství podle cizího právního řádu a otec je na základě prohlášení matky zapsán do rodného listu, který je veřejnou listinou, je nezbytné ve správním řízení předpokládat jeho autenticitu i pravdivost, pokud o autenticitě a pravdivosti takové veřejné listiny neexistuje důvodná pochybnost a není prokázán opak.*

c) Dotaz MHMP v plném znění: Ministerstvo vnitra v dopise ze dne 3. 2. 2017, č. j. MV- 72013-176/VS-2016, respektive v příloze k tomuto dopisu, uvádí, že v Thajsku dochází k zápisu otce do rodného listu dítěte narozeného mimo manželství „na základě prohlášení obou rodičů a prokázání jejich totožnosti, pokud rodiče nejsou manželé; skutečnost, že je muž zapsán v RL dítěte jako otec, mu nezakládá vůči dítěti otcovská práva, např. s ním cestovat, právo jej vídat, žádat o svěření do péče atd., otcovská práva lze získat pouze rozhodnutím soudu“.

Odbor živnostenský a občanskosprávní Magistrátu hl. m. Prahy se však již setkal s případy, kdy byl v Thajsku zapsán otec do rodného listu dítěte pouze na základě prohlášení učiněného matkou v porodnici. Informace uvedená ve shora uvedené příloze dopisu tedy není pravdivá. V případě potřeby můžeme Ministerstvu vnitra dodat podklady, které tuto skutečnost prokazují.

d) *Odůvodnění odpovědi MV: Informace uvedené v příloze k dopisu ze dne 3. 2. 2017, č. j. MV- 72013-176/VS-2016, byly získány na základě iniciativy MV (zčásti i z popudu krajských úřadů - viz zápis ze státoobčanské porady konané v únoru 2016 str. 5, 9, a 31) diplomatickou cestou od zastupitelských úřadů České republiky. Získané informace MV poskytlo krajským úřadům a prostřednictvím MHMP také úřadům městských částí v Praze za účelem jejich dalšího využití, zejména jako určité vodítko při řešení případů s cizím prvkem, které se mohou při vyřizování státoobčanské agendy v praxi vyskytnout. V této souvislosti je proto nezbytné zdůraznit, že se nejedná o taxativní výčet všech způsobů určování otcovství v jednotlivých cizích státech.*

*Podle § 567 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“), je veřejná listina listinou vydanou orgánem veřejné moci v mezích jeho pravomoci nebo listinou, kterou za veřejnou listinu prohlásí zákon; to neplatí, pokud trpí takovými vadami, že se na ni hledí, jako by veřejnou listinou nebyla. Podle § 12 odst. 1 zákona č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, je listina vydaná soudem, notářem nebo úřadem v cizině, která platí v místě, kde byla vydána, za listinu veřejnou nebo veřejná listina vydaná diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem působícím v České republice, má důkazní*

*moc veřejné listiny také v České republice, jestliže je opatřena předepsaným ověřením.*

*Rodný list je veřejnou listinou, je tedy nezbytné ve správním řízení předpokládat jeho autenticitu i pravdivost, pokud o nich nevzniknou důvodné pochybnosti a není prokázán opak.*

*V případech, kdy se jedná o posouzení rodinněprávních poměrů s mezinárodním prvkem, je nejprve vždy nezbytné vycházet z dikce zákona č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, ve znění pozdějších předpisů. Dle § 54 odst. 1 zákona o mezinárodním právu soukromém se určení a popření rodičovství řídí právním řádem státu, jehož příslušnost nabylo dítě narozením.*

*Pokud je prohlášení učiněné neprovdanou matkou v cizí právním titulem k určení otcovství podle cizího právního řádu, v tomto případě podle thajského práva, a otec je na základě prohlášení matky do rodného listu skutečně zapsán, je tedy nezbytné ve správním řízení předpokládat autenticitu i pravdivost takového rodného listu, pokud o něm nevzniknou důvodné pochybnosti a není prokázán opak.*

*Současně je také třeba přihlížet k projevu vůle otce dítěte, který spočívá v jeho jednání, tzn. pokud otec zapsaný do rodného listu pouze na základě prohlášení matky dítěte činí právní úkon, v jehož rámci akceptuje takový zápis na rodný list a nepopírá své otcovství.*

## **2. K § 7 odst. 2 zákona o státním občanství**

**a) Dotaz MHMP: Návrh na opětovné zvážení, zda uznávání znaleckých posudků vyhotovených cizími státy neodporuje ustanovení § 7 odst. 2 zákona o státním občanství.**

**b) Odpověď MV: Pokud jde o doklad o genetické zkoušce prokazující otcovství vyhotovený cizozemským subjektem ve formě znaleckého posudku, bude taková zkouška akceptována, pokud o tomto dokladu nevzniknou důvodné pochybnosti a následně nebude prokázán opak.**

c) Dotaz MHMP v plném znění: V zápisu z porady konané ve dnech 9. a 10. 2. 2016 je na straně 34 uvedeno, že: „V případě pochybností o dokladu o genetické zkoušce prokazující otcovství vyhotoveném cizozemským subjektem je nezbytné, aby se krajský úřad obrátil na Ministerstvo spravedlnosti s dotazem, zda je doklad možné považovat za posudek ve smyslu zákona o znalcích a tlumočnících. Stanovisko Ministerstva spravedlnosti k takovému dokladu zašle krajský úřad na vědomí Ministerstvu vnitra (stanovisko bude dáno na vědomí ostatním krajským úřadům).“

Ministerstvo spravedlnosti však na dotaz Úřadu městské části Praha 1 uvedlo následující: „k Vašemu dotazu ze dne 6. 2. 2017 ohledně pravosti testu DNA vyhotovenému ve Vietnamu sdělujeme, že podle ustanovení čl. 13 Platnost listin „Smlouvy mezi ČSSR a VSR o právní pomoci ve věcech občanských a trestních ze dne 12. 10. 1982“, publ. vyhl. č. 98/1984 Sb. se cit.:

„(1) Listiny vydané nebo ověřené příslušnými orgány ve stanovené formě na území jedné smluvní strany mohou být použity bez dalšího ověření na území druhé smluvní strany. Totéž platí také pro podpisy na jiných listinách ověřené podle právních předpisů na území jedné smluvní strany.

(3) Listiny, které jsou na území jedné smluvní strany považovány za veřejné, mají povahu veřejných listin i na území druhé smluvní strany.“

Pokud jde o to, zda má zdejší úřad test DNA vypracovaný ve VSR akceptovat, doporučujeme v první řadě postup konzultovat s Vaším nadřízeným orgánem MV ČR. Ministerstvo spravedlnosti zprostředkuje pouze dožádání českých nebo vietnamských soudů v řízeních o uznání otcovství, v rámci kterých se provádí dožádání na provedení důkazu – provedení testu DNA. V takovém případě jsou testy zasílány prostřednictvím ministerstev spravedlnosti obou našich států příslušnému soudu, který dožádání podal. Domníváme se, že ve Vámi uvedených případech by bylo vhodné nejprve ujasnit, zda český otec otcovství již dříve uznal nebo mu bylo na základě shora uvedeného postupu soudem přiznáno a tato skutečnost byla zapsána ve zvláštní matrice.

Co se týče nabytí státního občanství přiznáním otcovství, tak ustanovení § 7 odst. 2 zákona o státním občanství výslovně stanoví, že rodiče musí prokázat otcovství matričnímu úřadu genetickou zkouškou formou znaleckého posudku podle zákona o znalcích a tlumočnících. Podle § 2 odst. 1 zákona o znalcích a tlumočnících znaleckou činnost mohou vykonávat pouze znalci (a ústavy) zapsaní do seznamu znalců a znaleckých ústavů. Vietnamský znalecký posudek má sice důkazní moc veřejné listiny (za předpokladu, že předkládané znalecké posudky jsou veřejnými listinami podle vietnamského práva), nicméně pokud zákon o státním občanství výslovně požaduje, aby bylo otcovství prokázáno znaleckým posudkem podle zákona o znalcích a tlumočnících, je třeba se, dle našeho názoru, držet tohoto znění doslovně. Doporučujeme Vám ale znovu, abyste uvedenou otázku konzultovali především s MV ČR, které je gestorem zákona o státním občanství.“

Odbor živnostenský a občanskosprávní Magistrátu hl. m. Prahy na základě shora uvedeného Ministerstvu vnitra navrhuje opětovně zvážit, zda uznávání znaleckých posudků vyhotovených cizími státy neodporuje ustanovení § 7 odst. 2 zákona o státním občanství.

*d) Odůvodnění odpovědi MV: V současné době je nezbytné postupovat nadále tak, jak bylo uvedeno v zápisu ze státoobčanské porady, která se konala v únoru 2016, na straně 34. Cizozemský znalecký posudek má důkazní moc veřejné listiny (za předpokladu, že předkládané znalecké posudky jsou veřejnými listinami podle cizozemského práva). Doklad o genetické zkoušce prokazující otcovství vyhotovený cizozemským subjektem ve formě znaleckého posudku tak bude akceptován, pokud o tomto dokladu nevzniknou důvodné pochybnosti (viz též § 67 odst. 2 zákona o státním občanství). Totéž bylo uvedeno na pracovních poradách s krajskými úřady, Úřady městských částí 1-22 a Magistrátem hl. m. Prahy ve dnech 7., 12., 19. 11. 2013. Doklad musí zároveň splňovat, co se týče jeho ověření a úředního překladu, náležitosti dle § 66 zákona o státním občanství České republiky.*

*V případě důvodných pochybností může krajský úřad doklad o testu DNA z ciziny odmítnout a vyžadovat posudek dle zákona č. 36/1967 o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů. Důvodná pochybnost však nemůže vzniknout pouze na základě skutečnosti, že byl doklad vystaven v cizině, zejména na území státu, který není členským státem Evropské unie.*

### 3. K § 7 a § 53 zákona o státním občanství

a) **Dotaz Krajského úřadu Libereckého kraje: Oznamuje zvláštní matrika (Úřad městské části Brno-střed) krajským úřadům nabytí státního občanství České republiky určením otcovství?**

b) ***Odpověď MV: Zvláštní matrika oznámení o nabytí státního občanství České republiky podle § 7 v souladu s § 53 zákona o státním občanství nečiní.***

c) Dotaz Krajského úřadu Libereckého kraje v plném znění: Dovolujeme si s kolegy upozornit na skutečnost, že po určení otcovství státním občanem ČR k dítěti narozenému v cizině, může matka dítěte po zápisu narození do zvláštní matriky disponovat dvěma rodnými listy dítěte, přičemž na cizozemském rodném listu otec uveden nebude a na českém rodném listu ano. Příklad: Dítě narozené na Slovensku z matky státní občanky Slovenska, k němuž bylo určeno otcovství souhlasným prohlášením rodičů – otcem, státním občanem České republiky dle ust. § 779 OZ.

Následně matriční úřad nabere žádost matky dítěte o provedení zápisu narození dítěte do zvláštní matriky se všemi potřebnými doklady, tj. včetně slovenského rodného listu (ve formě vidimované kopie), na kterém otec není uveden. Následně zvláštní matrika provede zápis narození do matriční knihy, vydá český rodný list, kde otec dítěte bude uveden, a provede zápis dítěte do AISEO. Na zvláštní matrice bylo ověřeno, že k zápisu narození dítěte je dostačující cizozemský rodný list (bez otce) a paré zápisu o určení otcovství. Matce dítěte tedy bude zaslán nový český rodný list a v případě, kdy k žádosti o zápis do zvláštní matriky připojí ověřenou kopii slovenského rodného listu, jí zůstane jeho originál (bez otce). Matka má 2 rodné listy - slovenský „bez otce“ a český „s otcem“.

Naše otázka: oznamuje zvláštní matrika krajským úřadům nabytí státního občanství České republiky určením otcovství? Děkujeme.

Prakticky jsme řešili takto: (Matriční úřad Mimoň, Mgr. Vendulka Böhmová, matrikářka, pro informaci paní matrikářka Eva Holubová, MÚ Kladno)

Paní matrikářko, k Vašemu dotazu a případu, který jste nám zaslala, kdy sepsání souhlasného prohlášení o určení otcovství (k již narozenému dítěti) podle § 779 OZ nebude sepsáno, tedy prohlášeno, oběma rodiči současně, doporučujeme tento postup:

Váš matriční úřad Mimoň sepíše prohlášení s matkou. Podle § 779 OZ musíte matku ztotožnit, neboť prohlášení se činí osobně. Matka je již zletilá, dle občanského průkazu a rodného listu. Jako doklad totožnosti má matka platný slovenský občanský průkaz nebo doklad o pobytu v České republice vydaný cizineckou policií. Matka je zde hlášena a vedena v ROB a Cizineckém informačním systému (dále jen „CIS“). Podle § 84b zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, ověřte z CIS, zda matka nemá omezenou svéprávnost (§ 780 OZ) a o této skutečnosti udělejte záznam na paré souhlasného prohlášení.

Protože se jedná o dítě již narozené, tak než s matkou souhlasné prohlášení sepíšete, kontaktujte slovenský matriční úřad v místě narození dítěte (Matriční úřad Prešov <http://www.presov.sk/odbor-vnutornej-spravy.html>) s dotazem, aby Vám potvrdili (stačí e-mailem), že v matriční knize není proveden dodatečný záznam a otec u tohoto dítěte není zapsán.

Pak budete mít z Vaší strany ověřeny všechny zákonné podmínky pro to, abyste mohli, jako matriční úřad, souhlasné prohlášení sepsat. Sepíšete v 5 vyhotoveních (1 otcí, 1 matce + zároveň pro slovenskou matriku, 1 Zvláštní matrice v Brně, 1 Městský úřad Mimoň, 1 Městský úřad Kladno), která matka podepíše a Vy potvrdíte. Těchto 5 vyhotovení pak zašlete s průvodním dopisem na Matriční úřad Kladno (kladenské kolegyně matrikářky jsme již kontaktovali a tento e-mail jim zasíláme v kopii, do věznice běžně docházejí souhlasná prohlášení sepisovat).

Matriční úřad Kladno bude následně sepisovat prohlášení s otcem (věznice Vinařice). Též sepiše 5 paré prohlášení a pak je spojí s 5 prohlášeními, která jste sepsala Vy s matkou. 1 paré matrika Kladno předá otcí, 1 zůstane založeno v Kladně a 3 zbývající zašle Vaší matrice zpět. Vy pak matce 1 paré předáte a druhé zůstane uloženo u Vašeho MÚ. Poslední 5.paré je pro zvláštní matriku.

Vzhledem ke skutečnosti, že ze smlouvy č. 235/1995 Sb., Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o úpravě některých otázek na úseku matrik a státního občanství ani ze smlouvy č. 209/1993 Sb., Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o právní pomoci poskytované justičními orgány a o úpravě některých právních vztahů v občanských a trestních věcech, nevyplyvá oznamovací povinnost, měla by si matka na Slovensku zařídit provedení dodatečného záznamu a vydání nového rodného listu. Dle této smlouvy platí výměna informací na úseku státního občanství mezi ministerstvy. Nicméně, doporučujeme, abyste s matkou dohodnuli, že slovenské matrice v Prešově zašlete podklady k provedení dodatečného záznamu.

Následně s matkou sepišete zápis do zvláštní matriky. K žádosti do zvláštní matriky přiložíte originál slovenského rodného listu a paré prohlášení o určení otcovství. Na zvláštní matrice jsem ověřila, že k zápisu narození tohoto dítěte není třeba doložit slovenský rodný list s dopsaným otcem, ale otcovství zvláštní matrika zapíše na základě veřejné listiny, tj. souhlasného prohlášení o určení otcovství. Až zvláštní matrika dítě zapíše do Informačního systému evidence obyvatel (dále jen „ISEO“) dle § 10 zákona č. 133/2000 Sb., o evidenci obyvatel, ve znění pozdějších předpisů, oznámí zvláštní matrika příslušnému krajskému úřadu podle trvalého pobytu otce nabytí státního občanství (nabytí státního občanství podle § 7 zákona č. 183/2016 Sb.) do státoobčanských evidencí krajského úřadu.

*d) Odůvodnění odpovědi MV: Skutečnost, že po určení otcovství státním občanem České republiky k dítěti narozenému v cizině, může matka dítěte po zápisu narození do zvláštní matriky disponovat dvěma rodnými listy dítěte, přičemž na cizozemském rodném listu otec uveden nebude a na českém rodném listu ano, v praxi běžně nastává. Není zde důvod posílat oznámení slovenské zvláštní matrice, uvedené nestanoví ani mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána.*

*Oznámení o nabytí státního občanství České republiky dle § 7 odst. 1 či 2 zákona o státním občanství činí matriční úřad, před kterým bylo souhlasné prohlášení o určení otcovství státního občana České republiky učiněno nebo krajský úřad, který vydal pro dítě (za účelem zápisu dítěte narozeného v cizině, k němuž bylo v cizině rovněž určeno otcovství státního občana ČR) osvědčení o státním občanství České republiky.*

*Zvláštní matrika tedy oznámení o nabytí státního občanství ČR podle § 7 v souladu s § 53 zákona o státním občanství nečiní.*

*K zaslanému dotazu též podotýkáme, že podkladem pro zápis narození dítěte do zvláštní matriky je dle § 43 odst. 1 zákona o matrikách mj. osvědčení o státním*

občanství České republiky, vystavené úřadem zjišťujícím státní občanství<sup>1</sup> a vedoucím zároveň státoobčanskou evidenci<sup>2</sup>. Oznamovací povinnost vůči Ministerstvu vnitra ohledně nabytí státního občanství České republiky má tedy dle § 55 odst. 3 zákona o státním občanství krajský úřad (úřad městské části Praha 1 až 22).

#### 4. K § 53 zákona o státním občanství

a) Dotaz Krajského úřadu Karlovarského kraje: Je nezbytné prověřovat v rámci plnění oznamovací povinnosti o nabytí státního občanství České republiky dítětem podle § 7 odst. 1 zákona o státním občanství státní občanství jeho otce, a to od narození, případně způsob jeho nabytí, pokud při souhlasném prohlášení otec dítěte předložil platný občanský průkaz?

b) **Odpověď MV: Jakmile krajský úřad obdrží oznámení matričního úřadu o nabytí českého státního občanství dítětem na základě souhlasného prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky, ověří v rámci plnění oznamovací povinnosti vůči MV dle § 53 zákona o státním občanství státoobčanský status otce ve státem vedených evidencích v souladu s dílem 3 hlavy V zákona o státním občanství České republiky. Státoobčanské šetření krajský úřad provede pouze v případě důvodných pochybností o správnosti údajů ve státem vedených evidencích.**

c) Dotaz KÚ Karlovarského kraje v plném znění: Když otec předloží při souhlasném prohlášení platný občanský průkaz, je nutné prověřovat při oznamovací povinnosti jeho státní občanství od narození, případně způsob jeho nabytí?

d) *Odůvodnění odpovědi MV: Při souhlasném prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky k dítěti (a plnění oznamovací povinnosti vůči krajskému úřadu) vychází matriční úřad z dokladu předloženého otcem při souhlasném prohlášení rodičů, kterým otec dítěte prokazuje, že je státním občanem České republiky. Otec musí doložit, že je ke dni učinění souhlasného prohlášení státním občanem České republiky některým z dokladů uvedených v § 41 písm. a) - d) zákona o státním občanství. Matriční úřad tak v rámci souhlasného prohlášení neprovádí k osobě otce státoobčanské šetření, může však státoobčanský status otce ověřit ve státem vedených evidencích.*

*V rámci plnění oznamovací povinnosti vůči MV dle § 53 zákona o státním občanství krajský úřad ověřuje ve státem vedených evidencích v souladu s dílem 3 hlavy V zákona o státním občanství České republiky státoobčanský status otce, jakmile obdrží oznámení matričního úřadu o nabytí českého státního občanství dítětem na základě souhlasného prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky. Pokud bude u otce zjištěna existence „cizího prvku“ (tj. vazby otce na cizinu spočívající zejména v jeho dlouhodobém pobytu v cizině), měly by na straně krajského úřadu vzniknout důvodné pochybnosti o správnosti údajů ve státem vedených evidencích. V takovém případě bude na místě provést za účelem ověření otcova státoobčanského statusu státoobčanské šetření.*

---

<sup>1</sup> § 44 zákona o SO

<sup>2</sup> § 55 odst. 1 zákona o SO

*Specifická situace nastává u dítěte narozeného v cizině, které má být po nabytí státního občanství České republiky zapsáno do zvláštní matriky. V takovém případě je pro dítě nezbytné získat osvědčení o státním občanství, které může být vystaveno pouze na základě provedeného státoobčanského šetření. V takových případech se tedy vždy ověřuje, zda byl otec, po němž by dítě mělo nabýt státní občanství České republiky, skutečně ke dni učinění souhlasného prohlášení českým státním občanem.*

*Státoobčanské šetření bude příslušný úřad provádět vždy, když rodiče nebo jeden z nich požádají pro dítě o vydání osvědčení o státním občanství České republiky.*

**31. K § 57 zákona o státním občanství (v souladu s § 3a zákona č. 133/2000 Sb., o evidenci obyvatel, ve znění pozdějších předpisů)**

**a) Dotaz Krajského úřadu Libereckého kraje:** Prosíme o vyjádření k postupu týkajícímu se došetření státního občanství České republiky v případě úmrtí v cizině – reklamace údaje o úmrtí v agendovém informačním systému evidence obyvatel (dále jen „AISEO“).

**b) Odpověď MV:** Krajský úřad bude postupovat podle § 49 zákona o státním občanství, případně podle § 42, je-li podána žádost o vydání osvědčení, které se týká zemřelé osoby.

**c) Dotaz Krajského úřadu Libereckého kraje:** Prosíme o vyjádření k postupu k došetření státního občanství České republiky v případě úmrtí v cizině – reklamace údaje o úmrtí v AISEO.

Jedná se nám o případ, kdy je v AISEO uvedeno u osoby státní občanství České republiky, tato osoba zemře v cizině, reklamaci úmrtí vyznačí v registrech ČSSZ, na kterou se obrátí dědic oznamující úmrtí. Potomek žádá o vyznačení úmrtí svého příbuzného v registrech. K žádosti je přiložena pouze kopie cizozemského úmrtního listu (bez náležitého ověření a překladu do českého jazyka).

Vzhledem k tomu, že fyzické osoby odešly do ciziny, je pravděpodobné, že mají i jiné cizí státní občanství, popřípadě že u nich mohlo dojít k pozbytí státního občanství České republiky. Jejich příbuzní žijí v cizině a nedaří se jejich prostřednictvím došetřit státní občanství České republiky zemřelého.

**d) Odůvodnění odpovědi MV:** Krajský úřad bude při zjišťování státního občanství postupovat podle § 49 zákona o státním občanství, případně podle § 42, je-li podána žádost o vydání osvědčení, které se týká zemřelé osoby.

*Podle citovaného ustanovení poskytuje krajský úřad příslušný k vydání osvědčení státním orgánům a orgánům územních samosprávných celků pro výkon jejich působnosti informace o tom, zda fyzická osoba je nebo není státním občanem České republiky, popřípadě informace o tom, zda a k jakému datu byla českým státním občanem či československým státním občanem nebo podle jakého právního předpisu české či československé státní občanství nabyla či pozbyla, v případě, že tuto skutečnost nemůže prokázat fyzická osoba, o jejíž státní občanství se jedná, popřípadě osoba, která je podle tohoto zákona oprávněna požádat o vydání osvědčení, nebo je-li tato skutečnost sporná. Dotčená fyzická osoba je povinna za účelem zjištění státního občanství poskytnout potřebnou součinnost.*

*Bez součinnosti dotčené osoby, v uvedeném případě potomků zemřelého, však státní občanství zpravidla zjistit nelze. V takovém případě pak ani není možné poskytnout státním orgánům a orgánům územních samosprávných celků pro výkon jejich působnosti informace o tom, zda fyzická osoba, o jejíž státní občanství se jedná, je nebo není státním občanem České republiky, popřípadě informace o tom, zda a k jakému datu byla českým státním občanem či československým státním občanem nebo podle jakého právního předpisu české či československé státní občanství nabyla či pozbyla.*

*Pokud bude podána žádost o vydání osvědčení, které se týká zemřelé osoby, předloží žadatel doklady uvedené v § 45 zákona o státním občanství. V opačném případě bude žadatel vyzván k jejich doplnění či k odstranění jiných nedostatků žádosti. Krajský úřad provede státoobčanské šetření a na jeho základě ve věci rozhodne. Bez součinnosti žadatele však nebude zpravidla možné státní občanství zjistit a žádosti vyhovět.*

**33. K nařízení vlády č. 594/2006 Sb., o přepisu znaků do podoby, ve které se zobrazují v informačních systémech veřejné správy, ve znění nařízení vlády č. 100/2007 Sb. (dále jen „nařízení vlády č. 594/2006 Sb.“)**

**a) Dotaz Krajského úřadu Jihočeského kraje: Jak postupovat v těch případech, kdy úřední překlad cizozemského matričního dokladu neodpovídá nařízení vlády č. 594/2006 Sb. a v případech, kdy v úředním překladu nejsou zeměpisné názvy uvedeny v souladu s „Indexem českých exonym“.**

**b) Odpověď MV: *Úřední překlady cizozemských matričních dokladů do českého jazyka musí být vyhotoveny v souladu s nařízením vlády č. 594/2006 Sb. V opačném případě je nezbytné vyzvat účastníka řízení k odstranění nedostatku podání, poskytnout mu k tomu přiměřenou lhůtu a trvat na zajištění opravy úředního překladu matričního dokladu v souladu s tímto nařízením. Zároveň je možné řízení přerušit.***

***Tlumočníci však nemají povinnost pořizovat překlad v souladu s Pravidly české mluvnice nebo Indexem českých exonym, pokud jde o zeměpisná jména. Předložení takového dokladu nemůže matrikář odmítnout.***

**c) Dotaz Krajského úřadu Jihočeského kraje v úplném znění: Nadále přetrvávají problémy s překlady cizozemských matričních dokladů vyhotovenými soudními tlumočníky.**

**Jak postupovat v těch případech, kdy soudní překlad neodpovídá nařízení vlády č. 594/2006 Sb., případně zeměpisné názvy nejsou uvedeny v souladu s „Indexem českých exonym“. Přes upozornění na zjevné rozdíly, soudní tlumočnick odmítá provést opravu a trvá na původním překladu.**

**d) Odůvodnění odpovědi MV: *Úřední překlady cizozemských matričních dokladů do českého jazyka musí být vyhotoveny v souladu s nařízením vlády č. 594/2006 Sb. Uvedené nařízení vlády je právním předpisem, který stanoví pravidla přepisu některých znaků latinky a cyrilice do českého jazyka. Pokud není úřední překlad cizozemského matričního dokladu s uvedeným nařízením vlády v souladu, je nezbytné vyzvat účastníka řízení k odstranění nedostatku podání, poskytnout mu k tomu přiměřenou lhůtu a trvat na zajištění opravy úředního překladu matričního dokladu v souladu s nařízením vlády č. 594/2006 Sb. Zároveň je možné řízení přerušit.***

*Pokud mají krajské úřady k dispozici jakoukoli korespondenci vedenou s jednotlivými tlumočníky, uvítáme její zaslání na vědomí MV.*

*Tlumočník však nemusí pořizovat překlad v souladu s Pravidly české mluvnice nebo Indexem českých exonym, pokud jde o zeměpisná jména. Viz také Zápis z pracovní porady konané ve dnech 30. a 31. 5 2017, bod. č. 39, str. 56, 57.*

## **II. OKRUHY PROBLÉMŮ SE ZAMĚŘENÍM NA SPOLUPRÁCI KRAJSKÝCH ÚŘADŮ A MINISTERSTVA VNITRA**

### **1. K § 6 a § 7 zákona o státním občanství**

**a) Stanovisko MV: Při posuzování státního občanství narozených dětí je nezbytné důsledně rozlišovat mezi nabytím státního občanství České republiky na základě souhlasného prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky podle § 7 zákona o státním občanství a nabytím státního občanství České republiky na základě nabytí právní moci rozhodnutí soudu o určení otcovství státního občana České republiky podle § 6 zákona o státním občanství, resp. zda bylo otcovství před soudem oběma rodiči pouze souhlasně prohlášeno nebo zda o určení otcovství soud pravomocně rozhodl.**

**b) Odůvodnění:**

Otcovství k nemanželskému dítěti lze určit podle §779 OZ a § 783 OZ dvěma způsoby:

- 1) prvním způsobem je určení otcovství souhlasným prohlášením rodičů dítěte, které se činí osobně před soudem nebo před matričním úřadem (§779 OZ),
- 2) druhým způsobem je určení otcovství pravomocným rozsudkem soudu (§ 783 OZ).

Ad 1) Pokud bylo otcovství určeno souhlasným prohlášením rodičů před soudem nebo matričním úřadem, nabývá dítě české státní občanství za předpokladu splnění zákonem stanovených podmínek podle § 7 zákona o státním občanství.

Podle § 7 odst. 1 zákona o státním občanství nabývá dítě, jehož matka není státní občankou České republiky, avšak je občankou jiného členského státu Evropské unie (viz legislativní zkratka) anebo má trvalý pobyt na území České republiky, anebo je bezdomovkyní, státní občanství České republiky dnem, kdy bylo učiněno souhlasné prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky.

Podle § 7 odst. 2 zákona o státním občanství nabývá dítě, jehož matka není státní občankou České republiky, státu Evropské unie ani nemá trvalý pobyt na území České republiky a není bezdomovkyní, státní občanství České republiky dnem, kdy bylo učiněno souhlasné prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky, pokud rodiče prokázali otcovství matričnímu úřadu genetickou zkouškou formou znaleckého posudku podle zákona o znalcích a tlumočnících.

Ad 2) Pokud bylo soudem o určení otcovství pravomocně rozhodnuto, nabývá dítě, jehož matka není státní občankou České republiky, státní občanství České republiky podle § 6 zákona o státním občanství dnem nabytí právní moci rozhodnutí soudu o určení otcovství státního občana České republiky.

Vzhledem k tomu, že jsou při oznamování nabytí českého státního občanství v souladu s § 53 zákona o státním občanství stále zjišťovány nedostatky spočívající v nesprávném posouzení způsobů nabytí státního občanství podle § 6 nebo § 7 zákona o státním občanství, je nezbytné důsledně rozlišovat, zda bylo otcovství před soudem oběma rodiči souhlasně prohlášeno nebo zda bylo soudem o určení otcovství pravomocně rozhodnuto.

Je třeba dbát o to, aby nedošlo k záměně mezi nabytím státního občanství České republiky podle § 7 zákona o státním občanství České republiky, ke kterému došlo na základě souhlasného prohlášení rodičů o určení otcovství, včetně případů, kdy došlo k určení otcovství souhlasným prohlášením rodičů učiněným před soudem v souladu s § 415 či § 416 zákona č. 292/2013 Sb., o zvláštních řízeních soudních, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zvláštních řízeních soudních“) a mezi nabytím státního občanství České republiky podle § 6 zákona o státním občanství České republiky, k němuž došlo na základě pravomocného rozhodnutí soudu o určení otcovství v řízení podle §§ 417 – 425 zákona o zvláštních řízeních soudních.

Tato problematika byla řešena také na minulé poradě v únoru 2016, viz zápis z porady bod č. 31, str. 31.

## **2. K § 7 odst. 1 zákona o státním občanství**

**a) Stanovisko MV: Podmínky pro nabytí státního občanství České republiky dítětem, jehož matka není osobou bez státního občanství ani státní občankou členského státu Evropské unie, Švýcarské konfederace nebo státu, který je smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru, podle § 7 odst. 1 zákona o státním občanství jsou splněny, pokud má matka dítěte povolen trvalý pobyt na území České republiky již ke dni učinění souhlasného prohlášení o určení otcovství státního občana České republiky.**

**K nabytí státního občanství České republiky dítětem nedojde, pokud ke dni učinění souhlasného prohlášení o určení otcovství státního občana České republiky neměla matka dítěte povolen trvalý pobyt na území České republiky, ale pouze probíhalo řízení ve věci její žádosti o povolení trvalého pobytu a v uvedené věci nebylo ke dni učinění souhlasného prohlášení o určení otcovství státního občana České republiky pravomocně rozhodnuto.**

b) Odůvodnění: V rámci plnění oznamovací povinnosti krajskými úřady v souladu s § 53 zákona o státním občanství byly zjištěny nedostatky spočívající v nesprávném posouzení, zda jsou splněny všechny podmínky pro nabytí státního občanství podle § 7 odst. 1 zákona o státním občanství.

Podle § 7 odst. 1 zákona o státním občanství nabývá státní občanství České republiky dítě, jehož matka není státní občankou České republiky ani občankou státu Evropské unie, Švýcarské konfederace nebo státu, který je smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru a ani osobou bez státního občanství, pokud má matka dítěte na území České republiky povolen trvalý pobyt. K nabytí státního občanství dochází dnem, kdy bylo učiněno souhlasné prohlášení rodičů o určení otcovství státního občana České republiky. Pokud bylo toto prohlášení učiněno před narozením dítěte, k nabytí českého státního občanství dochází dnem narození.

Matka dítěte musí mít povolen trvalý pobyt na území České republiky již ke dni učinění souhlasného prohlášení o určení otcovství státního občana České republiky,

nestačí, pokud teprve probíhá řízení o její žádosti o povolení trvalého pobytu a ve věci nebylo ke dni učinění prohlášení pravomocně rozhodnuto.

Matriční i krajské úřady proto musí mimo jiné zjišťovat, zda měla matka dítěte povolen trvalý pobyt na území České republiky již ke dni učinění souhlasného prohlášení o určení otcovství státního občana České republiky.

### **3. K § 9 zákona o státním občanství**

**a) Stanovisko MV: Podmínky pro nabytí státního občanství České republiky osvojením podle § 9 zákona o státním občanství na základě rozhodnutí orgánu cizího státu jsou splněny, pokud je občan České republiky uveden ve výroku cizozemského rozhodnutí o osvojení jako osvojitel.**

**Nestačí, pokud je státní občan České republiky uveden pouze jako osoba, která s osvojením souhlasí a na základě toho je v matričním záznamu narození dítěte provedena změna v údajích o otci a český státní občan je zapsán jako otec dítěte. Dle právního řádu Ukrajiny je otec na rodném listu dítěte vždy uveden, včetně případů, kdy se jedná o fiktivní osobu.**

b) Odůvodnění: V rámci plnění oznamovací povinnosti krajskými úřady v souladu s § 53 zákona o státním občanství byly zjištěny nedostatky spočívající v nesprávném posouzení, zda jsou splněny podmínky pro nabytí státního občanství podle § 9 zákona o občanství.

Podle § 9 zákona o státním občanství nabývá dítě, které bylo osvojeno rozhodnutím orgánu cizího státu a alespoň jedním z osvojitelů je státní občan České republiky, státní občanství České republiky dnem nabytí právní moci rozhodnutí o uznání osvojení, pokud bylo osvojení v České republice uznáno podle zákona o mezinárodním právu soukromém.

Podmínky pro nabytí státního občanství České republiky osvojením podle citovaného ustanovení na základě rozhodnutí orgánu cizího státu jsou splněny, pokud je občan České republiky uveden ve výroku cizozemského rozhodnutí o osvojení jako osvojitel. Nestačí, pokud je státní občan České republiky uveden pouze jako osoba, která s osvojením souhlasí (např. jako „fiktivní otec“ v rámci specifické ukrajinské právní úpravy, kde musí být otec vždy uveden na rodném listu dítěte, a to i v případě, pokud otec není znám).

Lze uvést konkrétní případ:

Dne 17.5.2017 bylo MV oznámeno, že dne 3.1.2017 nabyla státní občanství České republiky nezletilá osoba podle § 9 zákona o státním občanství.

K oznámení bylo připojeno osvědčení vystavené dne 15.5.2017 o tom, že je tato nezletilá osoba státní občankou České republiky, rodný list nezletilé, oddací list rodičů a rozsudek ukrajinského Chersonského městského soudu ze dne 21.12.2016 ve věci osvojení nezletilé.

Rozsudkem Chersonského městského soudu ze dne 21.12.2016, který nabyl právní moci dne 3.1.2017, bylo vyhověno návrhu paní TK, nar. 1979, státní občance Ukrajiny, ve věci osvojení uvedené nezletilé osoby, ročník narození 2015 a TK byla prohlášena za osvojitelku uvedené nezletilé osoby. Dítě tedy bylo osvojeno paní TK, státní občankou Ukrajiny.

V odůvodnění rozsudku soud pouze konstatoval, že manžel osvojitelky pan PK, nar. 1974, udělil manželce souhlas s osvojením dítěte. Soud dále uložil státnímu matričnímu pracovišti provést v matričním záznamu č. 26 ze dne 13.5.2015 o narození dítěte změny, včetně změny v údajích o otci spočívající v uvedení manžela osvojitelky, pana PK, jako otce dítěte. Doklad o státním občanství manžela

osvojitelky, pana PK, který by měl být státním občanem České republiky, doložen nebyl.

V uvedeném případě nezletilá osoba nenabyla české státní občanství podle § 9 zákona o státním občanství, neboť byla osvojena pouze jednou fyzickou osobou, která měla ke dni nabytí právní moci rozhodnutí o osvojení ukrajinské státní občanství a nikoliv státní občanství České republiky. Nebyla tedy splněna jedna z podmínek pro nabytí českého státního občanství podle § 9 zákona o státním občanství, neboť alespoň jeden z osvojitelů nebyl českým státním občanem.

Pro úplnost je vhodné poznamenat, že podle čl. 55 Smlouvy mezi Českou republikou a Ukrajinou o právní pomoci v občanských věcech, č. 123/2002 Sb.m.s., se na území smluvních stran uznávají bez zvláštního řízení rozhodnutí justičních orgánů v občanských věcech, které podle své povahy nevyžadují výkon, pokud v této smlouvě není dále stanoveno jinak.

Kopie rozsudku Chersonského městského soudu ze dne 21.12.2016 ve věci osvojení dítěte je připojena (viz příloha č. 7).

Справа №766/15684/16-ц  
Пров. №2-о/766/986/16

З ОРИГІНАЛОМ  
ЗГІДНО



# РІШЕННЯ ІМЕНЕМ УКРАЇНИ

21.12.2016

Херсонський міський суд Херсонської області у складі:  
головуючий суддя – Гаврилов Д.В.,  
секретар – Підгрушко А.О.,  
народні засідателі – Вдовенко О.Д., Коршак С.А.,

розглянувши у закритому судовому засіданні в залі суду цивільну справу за заявою [REDACTED], заінтересована особа: Виконавчий комітет Дніпровської районної у м. Херсоні ради – орган опіки та піклування, про усиновлення дитини,

## ВСТАНОВИВ:

Заявник звернулась до суду з заявою про усиновлення [REDACTED] року народження, посилаючись на те, що вона перебуває на обліку в службі у справах дітей Іванівської районної державної адміністрації як кандидат в усиновлювачів. Малолітня [REDACTED] є вихованкою комунального закладу «Херсонський обласний Будинок дитини» Херсонської обласної ради. Рішенням Іванівського районного суду Херсонської області від 20.10.2016 р. вона позбавлена батьківського піклування. Просить суд задовольнити заяву.

В судовому засіданні заявник підтримала заявлені вимоги та просила їх задовольнити.

Представник органу опіки і піклування також підтримала заяву просила її задовольнити, пояснила, що вони займалися перевіркою усіх документів заявника і ніяких перешкод для усиновлення малолітньої дитини не має.

Заслухавши пояснення учасників процесу, дослідивши матеріали справи, суд дійшов висновку про те, що заява підлягає задоволенню з наступних підстав.

Судом встановлено, що з 18.11.2016 року [REDACTED] перебуває на обліку в службі у справах дітей Іванівської районної державної адміністрації як кандидат в усиновлювачів. Малолітня [REDACTED] є вихованкою комунального закладу «Херсонський обласний Будинок дитини» Херсонської обласної ради та перебуває на місцевому обліку дітей, які можуть бути усиновлені. Рішенням Іванівського районного суду Херсонської області від 20.10.2016 року вона позбавлена батьківського піклування.

Відповідно до даних витягу з Державного реєстру актів цивільного стану громадян про реєстрацію народження відповідно до статей 126, 133, 135 СК України, реєстрацію відомостей про батька проведено відповідно до частини першої статті 135 СК України.

[REDACTED] перебуває у шлюбі з 01.07.2012 року з [REDACTED]. Від шлюбу дітей не мають. Подружжя виховує сина заявника від попереднього шлюбу [REDACTED] 2001 року народження.

Відповідно заяви від 19.05.2016 року засідчаря Посольством України в Чеській Республіці [REDACTED] надав свою згоду на усиновлення [REDACTED] дітей.

Відповідно висновків про стан здоров'я комунального закладу «Херсонська міська клінічна лікарня» заявник не має протипоказань до усиновлення дитини.



Херсонський міський суд  
Херсонської області

Гаврилов Д.В. 2175\*5908358\*1\*1\*

Задовільний стан дитини підтверджується висновком про стан здоров'я, фізичний та розумовий розвиток дитини від 25.11.2016 р.

Заявник та її чоловік мають стабільний дохід, задовільні побутові умови для виховання, розвитку та проживання дитини, до кримінальної відповідальності не притягувались, у розшуку не перебувають, що підтверджено матеріалами справи.

Згідно висновку виконавчого комітету Дніпровської районної у м. Херсоні ради - органу опіки і піклування Дніпровського району м. Херсона № 2-49/2244 від 29.11.2016 року усиновлення заявником, малолітньої [REDACTED], [REDACTED] 2015 року народження, є доцільне та відповідатиме інтересам дитини.

Відповідно до ст. 208 СК України усиновленою може бути дитина (стаття 6 цього Кодексу).

Згідно ч.1, ч.2 ст. 211 СК України усиновлювачем дитини може бути дієздатна особа віком не молодша двадцяти одного року, за винятком, коли усиновлювач є родичем дитини. Усиновлювачем може бути особа, що старша за дитину, яку вона бажає усиновити, не менш як на п'ятнадцять років.

Відповідно до п.п.4,5 ч.1 ст. 219 СК України усиновлення дитини проводиться без згоди батьків, якщо вони позбавленні батьківських прав щодо дитини, яка усиновлюється та запис про них у Книзі реєстрації народжень вчинено відповідно до статті 135 цього Кодексу.

Враховуючи зазначене, а також те, що між заявником та дитиною склалися доброзичливі дружні стосунки, заявник бажає виховувати дитину та матеріально її забезпечувати, усиновлення відповідатиме інтересам дитини, суд вважає можливим заяву задовольнити.

Враховуючи викладене, керуючись ст. 207, 208, 211, 218, 219, 223, 224, 225, 229, 230, 231, 233 СК України, ст. 208, 209, 213, 215, 254, 255 ЦПК України, суд

#### ВИРІШИВ:

Заяву задовольнити.

[REDACTED] 1979 року народження, громадянку України, усиновлювачем малолітньої [REDACTED] 2015 року народження.

Зобов'язати Відділ державної реєстрації актів цивільного стану реєстраційної служби Іванівського районного управління юстиції у Херсонській області внести зміни до актового запису № 26 від [REDACTED] 2015 року про народження [REDACTED], а саме:

зміняти прізвище дитини з «[REDACTED]» на «[REDACTED]», по батькові з «[REDACTED]» на «[REDACTED]»;

місце народження дитини змінити з «Херсонська область Іванівський район смт. Іванівка» на «м. Херсон»;

вказати матір'ю дитини громадянку України [REDACTED]

вказати батьком дитини [REDACTED], відомості про батька зазначити відповідно до частини першої статті 135 Сімейного кодексу України;

Рішення може бути оскаржене в апеляційному порядку до апеляційного суду Херсонської області через Херсонський міський суд Херсонської області.

Апеляційна скарга на рішення суду подається протягом десяти днів з дня його проголошення.

Особи, які брали участь у справі, але не були присутні у судовому засіданні під час проголошення судового рішення, можуть подати апеляційну скаргу протягом десяти днів з дня отримання копії цього рішення.

Суддя

Народні засідателі

Гаврилов Д.В.

Вдовенко О.Д.

Корняк С.А.

Рішення  
законної сили  
03.12.16  
[REDACTED]

Херсонський міський суд  
Херсонської області

Гаврилов [REDACTED]  
\*2125\*5964358\*1\*1\*

S ORIGINÁLEM  
SOUHLASÍ

[státní znak Ukrajiny]

ROZSUDEK  
JMÉNEM UKRAJINY

Dne 21. 12. 2016

Chersonský městský soud, Chersonská oblast, v obsazení:  
předseda senátu D. V. Havrylov,  
zapisovatel A. O. Pidhruško  
přisedící O. D. Vdovenko a S. A. Koršak,

projednal při neveřejném soudním zasedání v soudní síni občanskoprávní věc navrhovatelky [redacted]  
[redacted] v [redacted], zainteresovaná osoba: Výkonný výbor zastupitelstva městské části Dniprovskij  
v Chersonu – opatrovnický úřad, o osvojení dítěte, a

## K O N S T A T O V A L :

Navrhovatelka podala k soudu návrh na osvojení [redacted], narozené dne [redacted] 2015, s odvoláním na skutečnost, že je vedena v evidenci u služby pro děti Ivanivské okresní státní správy jako uchazečka o osvojení dítěte. Nezletilá [redacted] je v péči komunálního ústavu „Chersonský oblastní Domov dítěte“ zřizovaného Chersonským oblastním zastupitelstvem. Rozhodnutím Ivanivského okresního soudu, Chersonská oblast, ze dne 20. 10. 2016 byla zbavena rodičovské péče. Navrhovatelka žádá soud, aby jejímu návrhu vyhověl.

U soudního jednání navrhovatelka na vzneseném petitu trvala a žádala, aby byl uspokojen.

Zástupkyně opatrovnického úřadu se k návrhu připojila a žádala, aby mu bylo vyhověno, uvedla, že úřad provedl kontrolu všech listin navrhovatelky a neshledává žádné překážky, které by osvojení nezletilého dítěte bránily.

Po vyslechnutí vyjádření účastníků řízení a posouzení spisových podkladů dospěl soud k závěru, že by měl návrhu vyhovět z následujících důvodů

Soud konstatoval, že je [redacted] ode dne 18. 11. 2016 vedena v evidenci služby pro děti Ivanivské okresní státní správy jako uchazečka o osvojení dítěte. Nezletilá [redacted] je v péči komunálního ústavu „Chersonský oblastní Domov dítěte“ zřizovaného Chersonským oblastním zastupitelstvem a je vedena v místní evidenci dětí, které lze osvojit. Rozhodnutím Ivanivského okresního soudu, Chersonská oblast, byla dne 20. 10. 2016 zbavena rodičovské péče.

Na základě informací vyplývajících z výpisu ze Státního rejstříku matričních záznamů o zápisu narození občanů dle článků 126, 133 a 135 Obč. zák. Ukrajiny byl zápis údajů o otci proveden dle článku 135, odstavce jedna Obč. zák. Ukrajiny.

[redacted] je ode dne 1. 7. 2012 v manželství s [redacted]. Z tohoto manželství nemají žádné děti. Manželé pečují o syna navrhovatelky z předchozího manželství [redacted], narozeného dne [redacted] 2001.

Dle prohlášení ze dne 19. 5. 2016 ověřeného Velvyslanectvím Ukrajiny v České republice udělil [redacted] své manželce [redacted] souhlas s osvojením dítěte.

Dle posudku o zdravotním stavu vystaveného Komunálním ústavem „Chersonská městská klinická nemocnice“ nemá navrhovatelka žádné zdravotní kontraindikace pro osvojení dítěte.

[redacted] razítko]

Chersonský městský soud, Chersonská oblast  
Identifikační kód: 40366853  
Ukrajina

[redacted] podpis nečitelný]

Havrylov

Chersonský městský soud  
Chersonská oblast  
[čárový kód]  
\*2125\*5968358\*1\*

Uspokojivý stav dítěte je doložen posudkem o zdravotním stavu, tělesném a mentálním vývoji dítěte ze dne 25. 11. 2016.

Navrhovatelka a její manžel mají stabilní příjem, dostatečné životní podmínky pro výchovu, rozvoj a bydlení dítěte, nebyli trestně stíháni a nejsou v evidenci hledaných osob, což je doloženo spisovými podklady.

Dle posudku od výkonného výboru zastupitelstva městské části Dniprovskij v Chersonu – opatrovnického úřadu pro městskou část Dniprovskij v Chersonu č. 2-49/2244 ze dne 29. 11. 2016 je osvojení nezletilé [redacted], narozené dne [redacted] 015, navrhovatelkou vhodné a odpovídá zájmu dítěte.

Dle čl. 208 Obč. zák. Ukrajiny lze osvojit dítě (článek 6 téhož zákoníku).

Dle čl. 211, odst. 1, 2 Obč. zák. Ukrajiny může být osvojitelem dítěte svéprávná osoba ve věku nejméně jednadvaceti let, nejde-li o případ, kdy je osvojitel příbuzným dítěte. Osvojitelem může být osoba, která je starší než dítě, o jehož osvojení má zájem, nejméně o patnáct let.

Dle čl. 219, odst. 1, bodů 4, 5 Obč. zák. Ukrajiny dochází k osvojení dítěte bez souhlasu rodičů v případě, že tito byli zbaveni rodičovských práv k osvojovanému dítěti a záznam o nich v matriční knize pro zápis narození byl proveden na základě článku 135 tohoto zákoníku.

S ohledem na shora uvedené a na skutečnost, že mezi navrhovatelkou a dítětem vznikly srdečné přátelské vztahy, že si navrhovatelka přeje dítě vychovávat a poskytovat mu hmotnou péči a že by osvojení bylo v zájmu dítěte, pokládá soud za možné návrhu vyhovět.

S ohledem na shora uvedené a na základě čl. 207, 208, 211, 218, 219, 223, 224, 225, 229, 230, 231 a 233 Obč. zák. Ukrajiny, čl. 208, 209, 213, 215, 254 a 255 OSŘ Ukrajiny se soud

#### ROZHODL:

Návrhu se vyhovuje.

[redacted] narozená dne [redacted] 979, státní občanka Ukrajiny, se prohlašuje za osvojitelku nezletilé [redacted], narozené dne [redacted] 2015.

Státnímu matričnímu pracovišti registrační služby Ivanivského okresního justičního úřadu v Chersonské oblasti se ukládá provést v matričním záznamu č. 26 ze dne 13. 5. 2015 o narození [redacted] tyto změny:

příjmení dítěte se mění z „[redacted]“ na „[redacted]“, jméno po otci z „[redacted]“ na „[redacted]“;

místo narození dítěte se mění z „[redacted]“ na „[redacted] Chersonská oblast“ na „[redacted]“;

jako matka dítěte se uvede státní občanka Ukrajiny [redacted];

jako otec dítěte se uvede [redacted], údaje o otci se uvedou na základě článku 135, odstavce jedna Rodinného zákoníku Ukrajiny;

Proti tomuto rozsudku lze podat odvolání k odvolacímu soudu pro Chersonskou oblast prostřednictvím Chersonského městského soudu, Chersonská oblast.

Odvolání proti rozsudku se podává do deseti dnů ode dne jeho vyhlášení.

Osoby zúčastněné na tomto řízení, které nebyly přítomny u soudního jednání při vyhlášení rozsudku, se mohou odvolat do deseti dnů ode dne doručení kopie tohoto rozsudku.

Soudce [podpis nečitelný]

D. V. Havrylov

Přisídící

[podpis nečitelný] O. D. Vdovenko

[podpis nečitelný] S. A. Koršak

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Rozhodnutí     |                    |
| právní moci    | nabylo             |
| dne 3. 1. 2017 |                    |
| vch. tajemník  | [podpis nečitelný] |
| (úředně)       |                    |

[3x kulaté razítko]

Chersonský městský soud, Chersonská oblast  
Identifikační kód: 40366853  
Ukrajina

Havrylov

Chersonský městský soud  
Chersonská oblast  
[čárový kód]  
\*2125\*5968358\*1\*1\*1